



Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du XX/XX/2017 modifiant certaines dispositions en matière d'émissions industrielles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'article 6, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2001 fixant les conditions d'exploitation pour le nettoyage à sec au moyen de solvants;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de chaussures et pantoufles ou parties de celles-ci;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la conversion du caoutchouc;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de fil de bobinage;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de produits pharmaceutiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de cuir;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la stratification de bois ou de plastique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'extraction d'huiles végétales et de graisses animales et activités de raffinage d'huiles végétales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter à certaines activités de revêtements de surfaces;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'imprégnation du bois;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération et à la coïncinération des déchets

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2003 fixant des conditions d'exploiter à certaines installations de mise en peinture ou retouche de véhicules ou parties de véhicules utilisant des solvants;

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van XX/XX/2017 betreffende de wijziging van bepaalde voorschriften inzake industriële emissies

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, artikel 6, § 1;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor de textielreiniging met behulp van solventen;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de fabricage van schoeisel en pantoffels of delen daarvan;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de bewerking van rubber;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor wikkeldraadcoatinginstallaties ;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de vervaardiging van geneesmiddelen;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor leercoatinginstallaties;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het lamineren van hout en kunststof;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de extractie van plantaardige oliën en dierlijke vetten en de raffinage van plantaardige oliën;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde coatingwerkzaamheden;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het impregneren van houten oppervlakken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding en de meeverbranding van afval;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 mei 2003 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde installaties voor het overspuiten van voertuigen of voertuigonderdelen die gebruik maken van oplosmiddelen;

62895/1.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans certaines installations dans l'industrie de revêtement de véhicules utilisant des solvants;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction de la pollution due aux émissions industrielles ;

Vu l'avis du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 13 décembre 2017 ;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 20 décembre 2017;

Vu le test genre visé à l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, réalisé le 12 octobre 2017 ;

Vu l'avis XX du Conseil d'Etat donné le XX MOIS 2017 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;
Après délibération,

Arrête

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2001 fixant les conditions d'exploitation pour le nettoyage à sec au moyen de solvants est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice de conditions particulières plus strictes ou complémentaires, fixées dans le permis d'environnement, toute activité industrielle ou commerciale dans laquelle des composés organiques volatils sont utilisés dans une installation pour nettoyer des vêtements, des meubles ou d'autres articles de consommation similaires, à l'exception du détachage manuel dans le secteur du textile et de l'habillement, est soumise aux conditions sectorielles prévues par le présent arrêté.

L'activité inclut le nettoyage de l'équipement. ».

Art. 2.

A l'article 2 du même arrêté, il est ajouté un point 20°, rédigé comme suit :

« 20° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde installaties in de voertuigcoatingindustrie die gebruik maken van oplosmiddelen;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op XX XX 2017;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op XX XX 2017;

Gelet op de gendertest zoals bedoeld in artikel 3, 2° van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, uitgevoerd op 12/10/2017 ;

Gelet op het advies nr. XX van de Raad van State, gegeven op XX MAAND 2017, in toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu;
Na beraadslaging,

Besluit

Artikel 1.

Artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor de textielreiniging met behulp van solventen wordt vervangen als volgt :

"Onverminderd striktere of aanvullende bijzondere voorwaarden, vastgelegd in de milieuvergunning, worden alle industriële of commerciële activiteiten waarbij vluchtige organische stoffen worden gebruikt in een installatie voor het schoonmaken van kleren, meubelstoffen en soortgelijke consumptiegoederen, met uitzondering van het handmatig verwijderen van vlekken in de textiel- en de kledingindustrie, onderworpen aan de sectorale voorwaarden voorzien in dit besluit.

De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur. "

Art. 2.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt een punt 20° toegevoegd, dat luidt als volgt :

"20° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft

le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard. »

Art. 3.

A l'article 9 du même arrêté, le 5^{ème} alinéa est remplacé par ce qui suit :

« La conformité doit être vérifiée à la suite d'une modification substantielle. Une modification de la masse maximale de solvants organiques utilisée, en moyenne journalière, par une installation existante lorsque cette dernière fonctionne dans des conditions normales, au rendement prévu, en dehors des opérations de démarrage et d'arrêt et d'entretien de l'équipement, est considérée comme une modification substantielle si elle entraîne une augmentation des émissions de composés organiques volatils supérieure à 25 %. Dans les cas où une installation existante subit une modification substantielle ou entre pour la première fois dans le champ d'application du présent arrêté à la suite d'une modification substantielle, la partie de l'installation qui subit cette modification substantielle est traitée soit comme une nouvelle installation, soit comme une installation existante si les émissions totales de l'ensemble de l'installation ne dépassent pas le niveau qui aurait été atteint si la partie qui a subi la modification substantielle avait été traitée comme une nouvelle installation. »

Art. 4.

A l'article 13, paragraphe 1^{er}, du même arrêté, le second alinéa est supprimé.

Art. 5.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de chaussures et pantoufles ou parties de celles-ci, un second alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. »

Art. 6.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« « 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 7.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen. "

Art. 3.

In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt de vijfde alinea vervangen als volgt :

"De conformiteit moet worden gecontroleerd als gevolg van een belangrijke wijziging. Een wijziging van de gebruikte maximale massa organische oplosmiddelen, als dagelijks gemiddelde, door een bestaande installatie wanneer deze werkt in normale voorwaarden, met het voorziene rendement, buiten de start-, stopzettings- en onderhoudsoperaties van de uitrusting, wordt beschouwd als een aanzienlijke wijziging als ze een verhoging van de emissies van vluchtige organische verbindingen meebrengt van meer dan 25%. In de gevallen waarin een bestaande installatie een aanzienlijke wijziging ondergaat of voor de eerste keer binnen het toepassingsgebied van dit besluit valt als gevolg van een aanzienlijke wijziging, wordt het gedeelte van de installatie dat deze aanzienlijke wijziging ondergaat ofwel behandeld als een nieuwe installatie, ofwel als een bestaande installatie als de totale uitstoot van de gehele installatie het niveau niet overschrijdt dat bereikt zou zijn als het gedeelte dat de aanzienlijke wijziging ondergaan heeft behandeld was geweest als een nieuwe installatie."

Art. 4.

In artikel 13, paragraaf 1 van hetzelfde besluit wordt de tweede alinea geschrapt.

Art. 5.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de fabricage van schoeisel en pantoffels of delen daarvan, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur maar niet de reiniging van de werkstukken. "

Art. 6.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2 vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 7.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de 3de alinea vervangen als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 8.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la conversion du caoutchouc, un second alinéa est inséré, rédigé comme suit :
« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. »

Art. 9.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :
« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 10.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :
« Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité. ».

Art. 11.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de fil de bobinage, un troisième alinéa est inséré, rédigé comme suit :
« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 12.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :
« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 13.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :
« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :
1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.
2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.
3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 14.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de produits

Art. 8.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de bewerking van rubber, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :
"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 9.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :
"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 10.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de 3de alinea vervangen als volgt :
"Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd."

Art. 11.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor wikkeldraadcoatinginstallaties, wordt een derde alinea ingelast, die luidt als volgt :
"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 12.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :
"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 13.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de derde alinea vervangen als volgt :
"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :
1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.
2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.
3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 14.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de fabricage van

pharmaceutiques, un troisième alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 15.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 16.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 17.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de cuir, un troisième et un quatrième alinéas sont insérés, rédigés comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini.

Les activités de revêtement n'incluent pas l'application de métal sur des supports au moyen de techniques d'électrophorèse et de pulvérisation chimique. Si l'activité de revêtement comprend une étape dans laquelle le même article est imprimé, quelle que soit la technique utilisée, cette impression est considérée comme faisant partie de l'opération de revêtement. Toutefois, l'impression réalisée en tant qu'activité distincte n'est pas incluse, mais peut être couverte par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique, si cette activité d'impression relève de son champ d'application ».

Art. 18.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; »

Art. 19.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

farmaceutische producten, wordt een derde alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 15.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 16.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de derde alinea vervangen als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 17.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor leercoatinginstallaties, worden een derde en een vierde alinea ingelast, die luiden als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken.

De coatingwerkzaamheden omvatten niet de coating van substraten met metalen met behulp van elektroforese en chemische spuittechnieken. Als de coatingactiviteit ook een stap omvat waarbij hetzelfde artikel wordt bedrukt, ongeacht de daarbij gebruikte techniek, wordt deze stap als onderdeel van de coatingactiviteit beschouwd. Het als afzonderlijke activiteit uitgevoerde drukken is hierin evenwel niet inbegrepen, maar kan worden gedekt door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten, indien deze drukactiviteit binnen zijn toepassingsgebied valt."

Art. 18.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 19.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de derde alinea vervangen als volgt :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 20.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la stratification de bois ou de plastique, un troisième alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 21.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1^{er} avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 22.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 23.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'extraction d'huiles végétales et de graisses animales et activités de raffinage d'huiles végétales, un second alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 24.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. ».

Art. 20.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het lamineren van hout en kunststof, wordt een derde alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 21.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 22.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de derde alinea vervangen als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 23.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de extractie van plantaardige oliën en dierlijke vetten en de raffinage van plantaardige oliën, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 24.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2 vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1

complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 25.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 26.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter à certaines activités de revêtements de surfaces, un second et un troisième alinéa sont insérés, rédigés comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini.

Les activités de revêtement n'incluent pas l'application de métal sur des supports au moyen de techniques d'électrophorèse et de pulvérisation chimique. Si l'activité de revêtement comprend une étape dans laquelle le même article est imprimé, quelle que soit la technique utilisée, cette impression est considérée comme faisant partie de l'opération de revêtement. Toutefois, l'impression réalisée en tant qu'activité distincte n'est pas incluse, mais peut être couverte par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique, si cette activité d'impression relève de son champ d'application. ».

Art. 27.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 28.

A l'article 7 du même arrêté, le quatrième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne

april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;".

Art. 25.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de derde alinea vervangen als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 26.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor sommige oppervlaktecoatingactiviteiten, worden een tweede en een derde alinea ingelast, die luiden als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken.

De coatingwerkzaamheden omvatten niet de coating van substraten met metalen met behulp van elektroforese en chemische spuittechnieken. Als de coatingactiviteit ook een stap omvat waarbij hetzelfde artikel wordt bedrukt, ongeacht de daarbij gebruikte techniek, wordt deze stap als onderdeel van de coatingactiviteit beschouwd. Het als afzonderlijke activiteit uitgevoerde drukken is hierin evenwel niet inbegrepen, maar kan worden gedekt door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten, indien deze drukactiviteit binnen zijn toepassingsgebied valt. ".

Art. 27.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;".

Art. 28.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de vierde alinea vervangen als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden

de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 29.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'imprégnation du bois, premier paragraphe, un second alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 30.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1^{er} avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 31.

A l'article 7 du même arrêté, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 32.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2003 fixant des conditions d'exploiter à certaines installations de mise en peinture ou retouche de véhicules ou parties de véhicules utilisant des solvants, un second alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 33.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1^{er} avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 34.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants, un second alinéa est inséré,

geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 29.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het impregneren van houten oppervlakken, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 30.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 31.

In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt de derde alinea vervangen als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 32.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 15 mei 2003 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de het overspuiten van voertuigen of voertuigonderdelen die gebruik maken van oplosmiddelen, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 33.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 34.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt of pigmenten die oplosmiddelen gebruiken, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :

rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 35.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 36.

A l'article 6 du même arrêté, un troisième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 37.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique, premier paragraphe, un second alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini. ».

Art. 38.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1er avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1er avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1er avril 2002 au plus tard ; ».

Art. 39.

A l'article 6 du même arrêté, un paragraphe 5 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 5. Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 35.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 36.

In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een derde alinea toegevoegd, die luidt als volgt :

"De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 37.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties gebruikt voor bepaalde drukactiviteiten of voor bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten, eerste paragraaf, wordt een tweede alinea ingelast, die luidt als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

Art. 38.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 39.

In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

"§ 5. De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur

équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. ».

Art. 40.

A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans certaines installations dans l'industrie de revêtement de véhicules utilisant des solvants, un troisième et un quatrième alinéas sont insérés, rédigés comme suit :

« L'activité inclut le nettoyage de l'équipement mais pas le nettoyage du produit fini.

Les activités de revêtement n'incluent pas l'application de métal sur des supports au moyen de techniques d'électrophorèse et de pulvérisation chimique. Si l'activité de revêtement comprend une étape dans laquelle le même article est imprimé, quelle que soit la technique utilisée, cette impression est considérée comme faisant partie de l'opération de revêtement. Toutefois, l'impression réalisée en tant qu'activité distincte n'est pas incluse, mais peut être couverte par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique, si cette activité d'impression relève de son champ d'application. ».

Art. 41.

A l'article 2 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "Installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1^{er} avril 2002 au plus tard ; »

Art. 42.

A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° "Installation existante", une installation en service au 29 mars 1999; ou qui a obtenu un permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001 ou dont l'exploitant a présenté une demande complète de permis d'environnement avant le 1^{er} avril 2001, pour autant que cette installation ait été mise en service le 1^{er} avril 2002 au plus tard ; »

Art. 43.

A l'article 6 du même arrêté, un paragraphe 5 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 5. Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. ».

Art. 40.

In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in bepaalde installaties in de voertuigcoatingindustrie, worden een derde en een vierde alinea ingelast, die luiden als volgt :

"De activiteiten omvatten de reiniging van de procesapparatuur, maar niet de reiniging van de werkstukken."

De coatingwerkzaamheden omvatten niet de coating van substraten met metalen met behulp van elektroforese en chemische spuittechnieken. Als de coatingactiviteit ook een stap omvat waarbij hetzelfde artikel wordt bedrukt, ongeacht de daarbij gebruikte techniek, wordt deze stap als onderdeel van de coatingactiviteit beschouwd. Het als afzonderlijke activiteit uitgevoerde drukken is hierin evenwel niet inbegrepen, maar kan worden gedekt door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten, indien deze drukactiviteit binnen zijn toepassingsgebied valt. "

Art. 41.

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 42.

In artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging, wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° 'bestaande installatie': een installatie die in bedrijf is op 29 maart 1999 of die vóór 1 april 2001 een milieuvergunning heeft verkregen of is geregistreerd, of waarvan de exploitant vóór 1 april 2001 een volledige aanvraag voor een milieuvergunning heeft ingediend, mits die installatie uiterlijk 1 april 2002 in gebruik is genomen;"

Art. 43.

In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

"§ 5. De metingen van de emissies gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In de andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit."

Art. 44.

L'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération et à la coïncinération des déchets est modifié comme suit :

1° La première phrase de l'alinéa 3 est remplacée par ce qui suit : « Avant d'accepter des déchets dangereux dans une installation d'incinération des déchets ou dans une installation de coïncinération des déchets, l'exploitant rassemble des informations sur les déchets, dans le but de vérifier que les conditions d'autorisation spécifiées à l'article 4bis, paragraphe 2 sont respectées. » ;

2° L'alinéa 4, point 1° est remplacé par ce qui suit : « 1° vérification des documents exigés aux termes de l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets et, le cas échéant, aux termes du règlement (CE) No 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets, ainsi que de la législation relative au transport des marchandises dangereuses ; » ;

3° A l'alinéa 4, point 2, la dernière phrase est remplacée par ce qui suit : « Ces échantillons sont conservés pendant au moins un mois après l'incinération ou la coïncinération des déchets concernés. ».

Art. 45.

A l'article 6, paragraphe 7 du même arrêté, les mots « Les déchets d'activités de soins à risque infectieux devraient être » sont remplacés par le mot « Les déchets hospitaliers infectieux sont ».

Art. 46.

A l'article 8 du même arrêté, les paragraphes 4 et 5 sont remplacés respectivement par ce qui suit :

« § 4. Les valeurs limites d'émission sont applicables au point où les eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement contenant les substances polluantes visées à l'annexe IV sont évacuées de l'installation d'incinération ou de coïncinération.

Lorsque les eaux usées provenant de l'épuration de gaz d'échappement sont traitées en dehors de l'installation d'incinération ou de coïncinération dans une station d'épuration exclusivement destinée à épurer ce type d'eaux usées, les valeurs limites d'émission figurant à l'annexe IV sont appliquées au point où les eaux usées quittent la station d'épuration.

La dilution d'eaux usées ne doit en aucun cas être pratiquée aux fins de répondre aux valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV.

§ 5. Lorsque les eaux usées résultant de l'épuration des gaz d'échappement sont traitées conjointement avec d'autres sources d'eaux usées, que ce soit sur place ou en dehors du site, les mesures fixées à l'article 11 doivent être effectuées par l'exploitant selon les modalités :

1° sur le flux des eaux usées provenant du système d'épuration des gaz d'échappement avant son entrée dans l'installation de traitement collectif des eaux usées;

2° sur le ou les autres flux d'eaux usées avant leur entrée dans l'installation de traitement collectif des eaux usées;

3° au point où les eaux usées provenant de l'installation d'incinération ou de coïncinération sont finalement rejetées après traitement.

L'exploitant est tenu d'effectuer les calculs de bilan massique appropriés afin de déterminer quels sont les niveaux d'émission qui, au point de rejet final des eaux usées, peuvent être attribués aux eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement, afin de vérifier si les valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV pour les flux d'eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement sont respectées.

Art. 44.

Artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding en de meeverbranding van afval wordt gewijzigd als volgt :

1° De eerste zin van alinea 3 wordt vervangen als volgt : "Voor dat gevaarlijke afvalstoffen bij de afvalverbrandingsinstallatie of afvalmeeverbrandingsinstallatie worden aanvaard, vergaart de exploitant de beschikbare informatie over de afvalstoffen teneinde te verifiëren of aan de vergunningsvoorwaarden van artikel 4bis, paragraaf 2 is voldaan." ;

2° Alinea 4, punt 1° wordt vervangen als volgt : "1° controle van de documenten die vereist zijn op grond van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen en in voorkomend geval op grond van de bepalingen van verordening (EG) Nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen en de wetgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen;" ;

3° In alinea 4, punt 2, wordt de laatste zin vervangen als volgt : "Deze monsters worden gedurende ten minste een maand na de verbranding of meeverbranding van de betrokken afvalstoffen bewaard..".

Art. 45.

In artikel 6, paragraaf 7 van hetzelfde besluit worden de woorden "Het afval van zorgactiviteiten met infectierisico zou moeten" vervangen door "Het infectieus ziekenhuisafval wordt".

Art. 46.

In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de paragrafen 4 en 5 respectievelijk vervangen als volgt :

"§ 4. De emissiegrenswaarden zijn van toepassing op het punt waar het afvalwater afkomstig van de reiniging van afgassen die de vervuulende stoffen bevatten bedoeld in bijlage IV wordt afgevoerd uit de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie.

Wanneer het bij de reiniging van afgassen ontstane afvalwater buiten de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie wordt gezuiverd in een zuiveringsinstallatie die uitsluitend voor de zuivering van dit type afvalwater is bestemd, zijn de emissiegrenswaarden vermeld in bijlage IV van toepassing op het punt waar het afvalwater de zuiveringsinstallatie verlaat,

In geen geval mag afvalwater worden verdund om te voldoen aan de emissiegrenswaarden vermeld in bijlage IV.

§ 5. Als het bij de reiniging van afgassen ontstane afvalwater hetzij ter plaatse, hetzij op een andere locatie gezamenlijk met afvalwater uit andere bronnen wordt gezuiverd, verricht de exploitant de in artikel 11 vastgelegde metingen volgens de volgende modaliteiten :

1° op de afvalwaterstroom van de afgasreinigingsprocessen vóór de uitmonding daarvan op de gezamenlijke afvalwaterzuiveringsinstallatie;

2° op de andere afvalwaterstroom of -stromen vóór de uitmonding daarvan op de gezamenlijke afvalwaterzuiveringsinstallatie;

3° op het punt waar het afvalwater na de zuivering uiteindelijk door de afvalverbrandingsinstallatie of de meeverbrandingsinstallatie wordt geloosd.

De exploitant dient de passende massabalansberekeningen uit te voeren om te bepalen welke emissieniveaus op het uiteindelijke lozingspunt van het afvalwater kunnen worden toegeschreven aan het bij de reiniging van afgassen ontstane afvalwater, om te controleren of de in bijlage IV opgegeven emissiegrenswaarden voor de afvalwaterstromen afkomstig van de reiniging van afgassen worden nageleefd.

La dilution d'eaux usées ne doit en aucun cas être pratiquée aux fins de répondre aux valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV. ».

Art. 47.

A l'article 17 du même arrêté, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'article 6, paragraphe 3, 3°, l'installation d'incinération des déchets ou l'installation de coïncinération des déchets ou les différents fours faisant partie de l'installation d'incinération ou de coïncinération ne continuent en aucun cas d'incinérer des déchets pendant plus de quatre heures sans interruption en cas de dépassement des valeurs limites d'émission. La durée cumulée de fonctionnement sur une année dans de telles conditions ne dépasse pas soixante heures. Ces limites horaires s'appliquent aux fours qui sont reliés à un seul système d'épuration des gaz d'échappement. »

Art. 48.

A l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction de la pollution due aux émissions industrielles, il est inséré entre le premier et le second alinéa, un nouvel alinéa deux rédigé comme suit :

« Ces informations échangées en vertu du même article 13, § 2, et du premier alinéa servent de base aux consultations nécessaires dans le cadre des relations bilatérales avec la Région ou l'Etat concerné, selon le principe de réciprocité et de l'égalité de traitement. ».

Art. 49.

Le présent arrêté entre en vigueur 30 jours après sa publication au Moniteur belge.

Art. 50.

Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

In geen geval mag het afvalwater worden verdund om te voldoen aan de emissiegrenswaarden vermeld in bijlage IV. ".

Art. 47.

In artikel 17 van hetzelfde besluit wordt alinea 3 vervangen als volgt :

"Onverminderd artikel 6, paragraaf 3, 3°, gaat de afvalverbrandingsinstallatie of de afvalmeeverbrandingsinstallatie, of gaan de afzonderlijke ovens die deel uitmaken van een afvalverbrandingsinstallatie of afvalmeeverbrandingsinstallatie, bij overschrijding van de emissiegrenswaarden in geen geval meer dan vier uur ononderbroken door met de verbranding van afval. De totale tijdsduur gedurende welke een installatie in die omstandigheden in werking is, mag per jaar niet meer bedragen dan 60 uur. Die tijdslimiet geldt voor die ovens die verbonden zijn met één enkel afgasreinigungsapparaat. "

Art. 48.

In artikel 21 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies wordt tussen de eerste en de tweede alinea een nieuwe alinea ingelast die luidt als volgt :

"Die informatie-uitwisselingen krachtens hetzelfde artikel 13 § 2 en de eerste alinea dienen als basis voor de nodige inspraak in het kader van de bilaterale betrekkingen met het betrokken Gewest of de betrokken Staat, volgens het beginsel van wederkerigheid en gelijkwaardigheid. ".

Art. 49.

Dit besluit treedt in werking 30 dagen na het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 50.

De minister die bevoegd is voor Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel,

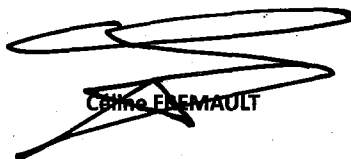
Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie



Céline FEMMAULT